

ORACIONES DE RELATIVO

Las oraciones de relativo vienen introducidas por los siguientes pronombres y adverbios:

<i>Pronombres</i>	<i>Adverbios</i>
ὅς, ἡ, ὅ : quien, que	οὗ : donde
ὅστις, ἥτις, ὅτι : cualquiera que	ἵνα : donde
Οἷος, οἷη, οἷον : cual	ὅπου : sea de donde sea
ὁποῖος, -η, -ον : cual	
ὅσος, -η, -ον : cuanto	
ὅπόσος, -η, -ον : cuanto	

En general, las oraciones de relativo vienen formuladas en el modo indicativo, pero pueden aparecer también en optativo y subjuntivo.

ὄν οἱ θεοὶ φιλοῦσιν, ἀποθνήσκει νεός (A quien los dioses aman, muere joven)

Peculiaridades de la oración de relativo.

a) Atracción del relativo: Cuando el antecedente del relativo va en genitivo o dativo, y el pronombre relativo debería ir en acusativo, en griego con mucha frecuencia el acusativo se asimila al genitivo o dativo del antecedente.

Ej: Κῦρος ἀπεπεμπε τοὺς δασμοὺς βασιλεῖ ἐκ τῶν πολεων [ὠν(en lugar de οἷ)]
Τισσαφέρνους ἐτύγγανεν ἐχῶν

(Ciro envió al rey los tributos de las ciudades que Tisafernes dominaba)

b) El pronombre relativo determina en algunas ocasiones el caso del antecedente:

Ej: εἰς ἣν ἀφίκοντο κώμην, μεγάλη ἦν = ἡ κώμη, εἰς ἣν

(La aldea a la que llegaron era grande)

c) Falso relativo: Al comienzo de una oración y no teniendo antecedente expreso en la frase, se traduce en castellano por un demostrativo.

Ej: ὁ ποταμός οὗ περὶ διαβοτὸς ἦν, ἀλλὰ πλοίοις ἄ ...

(El río no era vadeable a pie, pero sí en naves; éstas ...)

Valores posibles de las oraciones de relativo.

En ciertas ocasiones, la oración subordinada de relativo presenta un valor equivalente al de una subordinada circunstancial. El matiz es determinable sólo a partir del contexto. Los posibles valores son:

a) Final: Se construye con futuro de indicativo. La negación es μή».

Ej: Ὁ ἡγεμὼν κώμην ἔδειξε τοῖς Ἑλλησιν, οὗ σκηθήσουσιν

(El general indicó a los griegos la aldea donde debían acampar/para que acamparan)

b) Causal: Se construye con indicativo. La negación es οὐ.

Ej: θαυμαστὸν ποιεῖς ὅς ἡμῖν οὐδ' ἔν δίδως

(Obras extrañamente tú que no nos das nada/ puesto que no nos das nada)

c) Consecutivo: Se construye con indicativo. La negación es οὐ.

Ej: Τίς οὕτω μαίνεται, ὅστις οὐ βούλεται σοι φίλος εἶναι;

(¿Quién es tan loco, que no quiera ser amigo tuyo?)

d) Condicional: Se construye con indicativo y optativo. La negación es μή».

Ej: ἅ μή οἶδα= εἰ τινὰ μή οἶδα, οὐδέ οἶμαι εἶδεναι.

(Lo que no sé/ si algo no sé, no presumo saberlo)

ORACIONES SUBORDINADAS SUSTANTIVAS

- De infinitivo
- De participio
- Con conjunciones: ὅτι (ὡς) ; ὅπως ; μή, μή οὐ
- Interrogativas indirectas

Subordinadas sustantivas (o completivas) con ὅτι, ὡς (que)

Los verbos que significan *decir, creer, pensar, declarar* se construyen, o bien con oraciones de infinitivo, o bien con ὅτι, a veces ὡς y el indicativo (u optativo). La negación es οὐ. Se cree que la conjunción ὅτι señala algo real y ὡς la opinión del que habla.

Λέγω ὅτι Θεὸς ἔστιν (Digo que Dios existe)

Εἶπεν ὡς ἤκοιεν (Digo que/ Creía que vendrían)

Subordinadas sustantivas (o completivas) con ὅπως (que)

Los verbos que significan *procurar, tener cuidado, esforzarse* y análogos se construyen con ὅπως y el futuro de indicativo (u optativo). La negación es μή

Τὸν στραγὸν ἐπιμελεῖσθαι δεῖ ὅπως οἱ στρατιῶται τὰ ἐπιτήδεια ἔξουσι

(Es necesario que el general procure que los soldados tengan lo necesario)

Subordinadas sustantivas (o completivas) con μή, μή οὐ (que, que no)

Después de los verbos de *temor*, las subordinadas completivas se construyen, como en latín, en subjuntivo (u optativo):

- a) Con μή , si no se desea lo que se teme

Φοβουμαι μή ἔλθῃ (Temo que venga)

b) Con μή οὐ , si se desea lo que se teme

Φοβουμαι μή οὐ ἔλθῃ (Temo que no venga)

Interrogativas Indirectas

El modo de las interrogativas indirectas es el indicativo (u optativo).

Ἐρωτᾶ τίς εἰμι (Pregunta quién soy)

- Las interrogativas indirectas simples van unidas a la principal por:
 - a) la partícula interrogativa εἰ (si)
 - b) adverbios interrogativos: πῶς, ποῦ, ποῖ, ποθεν, ...
 - c) adjetivos o pronombres interrogativos: τίς, τί, ...

Ἐρωτῶ εἰ ἀσθενεῖς (Pregunto si estás enfermo)

Ἐρωτῶ πῶς ἔχεις (Pregunto cómo estás)

Ἐρωτῶ τίς ἦλθε (Pregunto quién vino)

- Las interrogativas indirectas dobles van unidas a la principal por:

1^{er} Miembro

εἰ, πότερον (si)

εἴτε (si)

2^o Miembro

ἢ (o), ἢ οὐ (ἢ μή) (o no)

εἴτε (o si), εἴτε οὐ(εἴτε μή) (o no)

Ἐρωτῶ πότερον ἄσθενεῖς ἢ ὑγιαίνεις (Pregunto si estás enfermo o disfrutas de salud)

Ἐρωτῶ πότερον ἄσθενεῖς ἢ οὐ (Pregunto si estás enfermo o no)

CONSTRUCCIONES DE PARTICIPIO

El participio es un adjetivo verbal, es decir, que tiene una doble función; por un lado, es un adjetivo, pudiendo concertar con un nombre en género, número y caso; y por otra parte, es un verbo que puede llevar complementos.

TIPOS DE CONSTRUCCIONES DE PARTICIPIO

A) **Participio sustantivado** → Es el que va acompañado por un artículo; se traduce por una oración de relativo.

Ej.: ὁ λέγων → el que habla
 οἱ λεγοντες → los que hablan
 τας λεγοντι → para el que habla

B) **Participio apositivo** (en latín **Participio concertado**) → No lleva artículo; va unido a un sustantivo en el mismo género, número y caso. El *participio de presente* se traduce por *gerundio simple*.

Ej.: ἐπεῖνοι ταῦτα λέγοντες ἀπῆλθον
 (Aquellos diciendo estas cosas se marcharon.)

C) **Participio absoluto** → Es el que en latín se conoce como **Ablativo absoluto**. Como en griego no hay *ablativo*, se expresa en *genitivo*, recibiendo también el nombre de **Genitivo absoluto**. El *participio de presente* se traduce por *gerundio simple*, poniendo primero la traducción del participio y a continuación la traducción del sustantivo, que también va en genitivo.

Ej.: Κυρον παιδός ὄντος → Siendo Ciro niño
 G. S. G. S. P. Pres.G. S.

_____ Genit. Absoluto _____

Φιγαδευομενων τῶν πολεμίων οἱ ἡμέτεροι τό ἄστυ φθείρουσιν

Part. Pres. Pas. Gen. Pl. Gen. Pl.

Ahuyentados los enemigos, los nuestros destruyen la ciudad

D) **Completivas de participio** → Los verbos de percepción, como *ver, saber, aprender, conocer, acordarse...*, se construyen con ὅτι (ὡς) → 'que', o con *oraciones de participio*. En estas oraciones, el sustantivo y el participio van en *acusativo*. Se traducen como una oración subordinada con 'que'.

Ej.: Ὅραω τὴν πόλιν ἀποθνήσκοντα

Acus. Sing. Fem. Part. Acus. Sing. Fem.

Veo que la ciudad muere. (Literalmente, 'Veo a la ciudad muriendo')

Οἶδα θεοῦ ὄντα

Acus. Sing. Part. Acus. Sing.

Sé que Dios existe

ORACIONES SUBORDINADAS CIRCUNSTANCIALES

Oraciones finales

Las oraciones finales expresan el fin o la intención. Se construyen con las siguientes conjunciones: ἵνα, ὅπως, ὅπως ἄν, ὡς. El modo de estas oraciones es el subjuntivo (u optativo)

Ej. Τὰ πλοῖα κατέκαυσε ἵνα μὴ Κῦρος διαβῆ

(Quemó las naves para que Ciro no pasase)

En griego la finalidad se puede expresar del siguiente modo:

- mediante las conjunciones (ἵνα, ὅπως,...) más subjuntivo.
- mediante una oración de infinitivo precedida de τοῦ

Ἡ νῆσος ἐτειχίσθη τοῦ μή ληστας κακουργεῖν τὴν Εὐβοίαν

(La isla fue fortificada para que los piratas no saqueasen Eubea)

- mediante un infinitivo despues de los verbos dar, confiar, elegir...

Δὸς το βιβλίον ἄγειν (Dale el libro para leerlo)

- mediante una oración de relativo con valor final

- mediante un participio de futuro

ἦλθε λυσόμενος θύγατρα (Vino para rescatar a su hija)

Oraciones causales

Las oraciones causales se construyen con Ὅτι, διὸτι (porque), ἐπεὶ, ἐπειδὴ, ὅτε (puesto que) y el indicativo.

Ἐπειδὴ ἐπιθυμεις, ἀπέρχομαι (Puesto que lo deseas, me marchó)

Si el verbo de la oración principal es un tiempo pasado, se puede emplear el optativo. La oración causal expresa entonces el pensamiento del sujeto de la principal.

Τὸν Περικλέα ἐκακίζον, ὅτι οὐκ ἐπέξαγοι
(Insultaba a Pericles porque (decían) no los sacaba a luchar)

Oraciones temporales

Las oraciones temporales señalan cuando tiene, tuvo o tendrá lugar lo que se dice en la principal. Estas oraciones van introducidas por las siguientes conjunciones:

ὅτε, ὁπότε, ἠνίκα → cuando	ἕστε, μέχρι → hasta que
ἐπεὶ, ἐπειδὴ, ὡς → después que	ἐν ᾧ → mientras que
ἐπεὶ τάχιστα → luego que	ἀφ' οὗ, ἐξ οὗ → desde que
ἕως → mientras que, hasta que	πρίν → antes que

El modo de estas oraciones puede ser el indicativo, el subjuntivo con ἄν* y el optativo sin ἄν.

Ὅτε ὁ ἀδελφός ἦκεν, ἐθηρεύομεν (Cuando el hermano llegó, cazábamos)

Ὅταν* ἔλθητε, θηρεύσομεν (Cuando lleguéis, cazaremos)

*La partícula ἄν se une generalmente a las conjunciones formando con éstas una sola palabra (ὅταν, ὁπόταν, ἐπειδάν, ἐπάν...)

Ὅτε δακρύοις, ἐγέλων ἐγώ (Cuando tú llorabas, yo reía)

EL INFINITIVO

El infinitivo es un nombre, un sustantivo verbal y de hecho puede aparecer con o sin artículo.

CON ARTÍCULO

Es un caso muy extendido en época clásica. Es muy fácil de distinguir ya que su función la determina el caso del artículo:

Τὸ + γινώσκειν = Sujeto o C.D.

Τοῦ + γινώσκειν = Los valores del caso genitivo

Τῷ + γινώσκειν = Los valores del caso dativo

Por ser un verbo, el propio infinitivo puede llevar elementos regidos por él, e incluso otro infinitivo.

Τὸ τοὺς φίλους εὖ ποιεῖν (El hacer bien a los amigos)

Οἱ τῷ λέγειν σοφοί. (Los sabios en hablar)

Οἱ ἄνθρωποι πάντα μηχανῶνται ἐπὶ τῷ εὐτυχεῖν

(Los hombres traman todo tipo de cosas para ser felices)

SIN ARTÍCULO

Puede hacer la función de sujeto o C.D. En castellano se llaman oraciones sustantivas de Sujeto y Complemento Directo (Sustantivas). En ambas funciones si el infinitivo tiene un sujeto propio distinto del sujeto de la oración principal, este sujeto va en caso Acusativo.

Infinitivo en función de sujeto: Es el que depende de formas verbales llamadas impersonales como:

δεῖ = es preciso, es necesario

χρή = es útil

ἔξεστι = es posible

o también de expresiones de adjetivo o sustantivo + ἔστι

καλόν ἐστι = es hermoso

αἰσχρόν ἐστι = es vergonzoso

ἄξιον ἐστι = es digno de

sujeto

C. Directo

δεῖ τοὺς παῖδας μαθάνειν τὴν δικαιοσύνην

(Es necesario que los niños aprendan la justicia)

Infinitivo en función de C.D.: Depende de verbos principales que indican voluntad (κελεύω, βούλομαι, ἐθέλω); y entendimiento, lengua o sentido (λέγω, νομίζω, οἶομαι, μαθάνω, γινώσκω).

Suj

C.D

Ἐγὼ ἐθέλω σε ταῦτα ποιεῖν . (Yo quiero que tú hagas esto)

Esquema de traducción

a) Cuando no hay sujeto en acusativo:

Sujeto + Complementos del sujeto si los hay + Verbo principal + infinitivo en castellano + Complementos del infinitivo si los hay.

Ἐγὼ βούλομαι παρὰ σε εἶναι (Yo quiero estar contigo)

b) Cuando hay sujeto en acusativo:

Sujeto + Complementos del sujeto, si los hay + Verbo principal + QUE + Sujeto en Acusativo + complemento de este sujeto, si los hay + Infinitivo en forma personal + Complementos del infinitivo, si los hay.

sujeto

Ὁ στρατηγὸς τοὺς στρατιώτας ἀπιέναι κελεύει

(El general ordena QUE los soldados se marchen)

ADVERTENCIAS UTILES

Cuando identifiques un infinitivo en una frase, hazlo depender del verbo principal, pues será sujeto o C.D de éste. Pueden darse las siguientes posibilidades:

a) que no haya ningún acusativo sin preposición. Entonces el infinitivo se traduce por infinitivo castellano

ἐκεῖνοι μαθάνουσιν ἄρχειν

(aquellos aprenden a gobernar)

b) que haya dos acusativos no coordinados entre sí. Uno de los acusativos será el sujeto y el otro el C. Directo del infinitivo. El acusativo que indique persona será el sujeto y el que indique cosa el C.D.

Suj C.D

Ἐγὼ ἐθέλω σε ταῦτα ποιεῖν . (Yo quiero que tú hagas esto)

Suj atrib

Οὗτος λέγει θεοὺς εἶναι ἀθάνατους

(Ese dice que los dioses son inmortales)

Cuando en la oración de infinitivo hay un atributo, éste va también en acusativo

c) que haya un solo acusativo. Este es el caso más difícil porque no sabemos si este acusativo será sujeto del infinitivo o C.Directo. Hay un procedimiento eliminatorio:

1.- Si el infinitivo es intransitivo, copulativo o pasivo (estos verbos no pueden tener C.D) entonces el acusativo será sujeto del infinitivo.

sujeto

Ὁ στρατηγὸς τοὺς στρατιώτας ἀπιέναι κελεύει

2.- Si el infinitivo es transitivo hay que probar las dos posibilidades: o que el acusativo sea sujeto o que sea C. Directo. Lo más probable es lo segundo

c.D

Ἐγὼ βούλομαι τούτον γινώσκειν